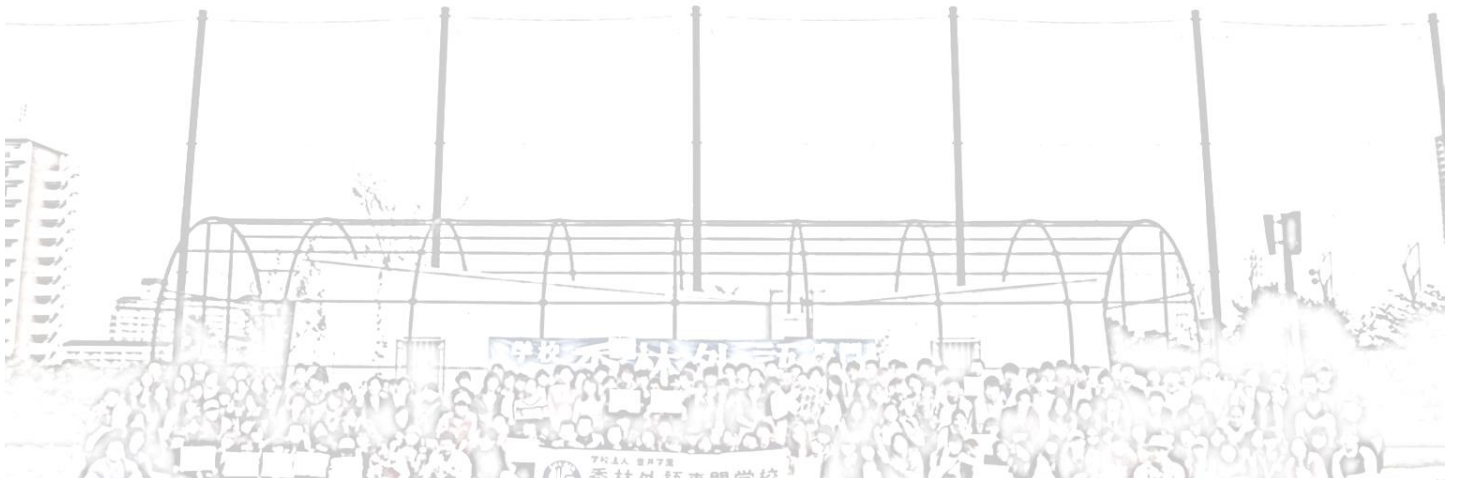


# CẨM NANG TUYỂN SINH DU HỌC NHẬT BẢN

ẤN BẢN NĂM  
2017



がっこうほうじんかないがくえん  
学校法人金井学園 (SINCE1988)

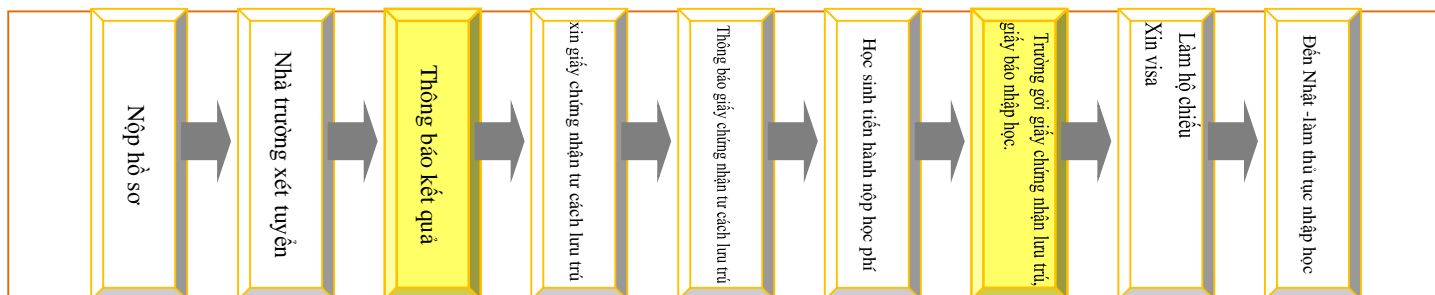
しゅうりんがいごせんもんがっこう      しゅうりにほんごがっこう  
秀林外語専門学校・秀林日本語学校

## Chuyên ngành tuyển sinh • Thời gian đào tạo • Chỉ tiêu tuyển sinh • Điều kiện dự tuyển

Chuyên ngành	Thời gian đào tạo	Chỉ tiêu	Điều kiện dự tuyển
<b>NHẬP HỌC THÁNG 4</b>	1 năm	100	I Đã hoàn thành 12 năm học phổ thông chính quy trở lên tại nước sở tại . II Đã học Tiếng Nhật trên 150 giờ tại các trường dạy Tiếng Nhật. Thi đậu trình độ N5 (trở lên) của kỳ thi năng lực quốc tế, hoặc thi đậu trình độ sơ cấp (cấp độ E~F) của kỳ thi NAT- TEST, TOPJ III Thời gian từ lúc tốt nghiệp trường gần nhất đến khi dự tuyển dưới 2 năm.
<b>NHẬP HỌC THÁNG 10</b>	1,5 năm	50	

**Trình tự nộp hồ sơ từ lúc bắt đầu đến khi nhập học**

( nhà trường sẽ gửi cho phía đại diện của thí sinh nộp đơn)



**Chỉ những học sinh đậu khi xét tuyển mới tiến hành xin giấy chứng nhận tư cách lưu trú. Cũng có khi sở lưu trú từ chối kết quả xét tuyển của nhà trường và không cấp chứng nhận tư cách lưu trú.**

**Hồ sơ du học • các giấy tờ cần thiết để xin giấy chứng nhận tư cách lưu trú (chung các mục ①~⑩)**

### 【Chuẩn bị hồ sơ cá nhân】

- ① Đơn xin du học, giấy cam kết
- ② Lệ phí xét tuyển (25,000yen)
- ③ 5 tấm hình(3×4)
- ④ Hồ sơ xin giấy chứng nhận tư cách lưu trú (2bộ) **※Nhà trường sẽ hoàn thiện và nộp cho học sinh**
- ⑤ Bảng khai sơ yếu lý lịch (1 bộ nộp khi phỏng vấn)
- ⑥ Bản chính bằng tốt nghiệp gần nhất (nếu HS có trình độ cao đẳng trở lên, nộp bản chính bằng tốt nghiệp PTTH)
- ⑦ Học bạ PTTH, bảng điểm đại học (nếu có)
- ⑧ Giấy chứng nhận đã học Tiếng Nhật, bằng kỳ thi năng lực quốc tế N5 trở lên, hoặc bằng sơ cấp của kỳ thi J - test hoặc Top J bản chính
- ⑨ Bản sao hộ chiếu (với học sinh đã có hộ chiếu)
- ⑩ Bản sao sổ hộ khẩu của học sinh và người bảo trợ tài chính (giấy tờ liên quan tới hộ khẩu) (bản sao phải đầy đủ các thành viên trong gia đình)

Nếu hồ sơ được viết bằng một ngôn ngữ khác ngoài Tiếng Nhật thì phải có bản dịch Tiếng Nhật kèm theo. Tất cả các bản sao vui lòng in màu.

### 【 Các giấy tờ liên quan đến việc chi trả học phí- sinh hoạt phí của người hỗ trợ tài chính (nếu gửi từ nước sở tại)】

- ⑪ Đơn cam kết hỗ trợ tài chính (1 bộ)
- ⑫ Giấy tờ chứng minh quan hệ thân thân giữa người bảo trợ và học sinh (các giấy tờ liên quan đến hộ khẩu)
- ⑬ Giấy chứng nhận số dư tiền gửi ngân hàng hay chứng minh tài chính
- ⑭ Giấy chứng nhận làm việc tại công ty, giấy chứng nhận thu nhập và giấy chứng nhận nộp thuế trong 3 năm gần nhất  
**※ Mã số đăng kí, mã số thuế và mức thu nhập phải được ghi rõ.**
- ⑮ Bản sao giấy chứng nhận (sổ tiết kiệm) số dư tiền gửi ngân hàng trong 3 năm gần nhất  
**※Số dư tiền gửi phải minh bạch thu nhập, nguồn gốc tài sản!**
- ⑯ Bản sao giấy phép kinh doanh hoặc giấy phép hoạt động doanh nghiệp(bản chính, bản phụ)

### 【Các giấy tờ liên quan đến việc chi trả học phí- sinh hoạt phí (nếu người bảo lãnh đang cư trú tại Nhật)】

- ⑪ Đơn cam kết hỗ trợ tài chính của người bảo lãnh
- ⑫ Giấy chứng nhận số dư tiền gửi ngân hàng hay chứng minh tài chính
- ⑬ Giấy chứng nhận làm việc tại công ty
- ⑭ Giấy chứng nhận nộp thuế cư trú và thuế thu nhập (trong 3 năm gần nhất) **※Mức thu nhập phải được ghi rõ!**
- ⑮ Bản sao thẻ cư trú của người bảo lãnh (và tất cả những người đang sống chung với người bảo lãnh)  
Hoặc giấy chứng minh nguyên gốc thẻ ngoại kiều
- ⑯ Bản sao giấy chứng nhận (sổ tiết kiệm) số dư tiền gửi ngân hàng trong 3 năm gần nhất  
**※Số dư tiền gửi phải minh bạch thu nhập, nguồn gốc tài sản!**

**※ Những thắc mắc khác vui lòng liên hệ với người phụ trách**

## Học phí • Các chi phí

Ngành đào tạo	Phí nhập học	Học phí	Phí cơ sở vật chất	Chi phí các hoạt động	Tổng chi phí
NHẬP HỌC THÁNG 4 (1 năm)	50,000 Yên	620,000 Yên	30,000 Yên	10,000 Yên	<b>710,000 Yên</b>
NHẬP HỌC THÁNG 10 (1,5 năm)	50,000 Yên	930,000 Yên	45,000 Yên	15,000 Yên	<b>1,040,000 Yên</b>

※ Chi phí trên chưa bao gồm phí tài liệu học tập ※ Phí xét tuyển hồ sơ là 25,000 Yen

## Trình tự làm hồ sơ từ lúc nộp đơn đến lúc xem xét thụ lý (đến Nhật • nhập học)

<b>Phương pháp nộp hồ sơ</b>	<p><u>(Ở nước ngoài)</u></p> <p>Nhà trường sẽ hẹn địa điểm và ngày giờ phỏng vấn. Thí sinh sẽ phải thi phỏng vấn, tại nơi chỉ định. Chỉ những thí sinh đậu kỳ thi xét tuyển mới có thể tiến hành làm đơn và có thể tiến hành làm thủ tục xin giấy xác nhận tư cách lưu trú. Ngoài ra, nếu thí sinh hay phía đại diện cho thí sinh nộp đơn và làm thủ tục xin giấy xác nhận tư cách lưu trú, vui lòng gửi cho nhà trường tất cả các giấy tờ cần thiết qua đường bưu điện. Về nộp phí xét tuyển (25,000 yen), vui lòng chuyển khoản vào tài khoản do nhà trường chỉ định.</p> <p><u>(Tại Nhật)</u></p> <p>Thí sinh sẽ phải phỏng vấn và làm bài thi tại trường. Chỉ những thí sinh đậu trong kỳ thi xét tuyển mới có thể tiến hành làm đơn và mới có thể làm thủ tục xin giấy xác nhận tư cách lưu trú. Ngoài ra, nếu thí sinh hay phía đại diện cho thí sinh nộp đơn và làm thủ tục xin giấy xác nhận tư cách lưu trú, hãy liên hệ với tiếp tân của trường và nộp trực tiếp cho trường tất cả các giấy tờ cần thiết, kèm phí xét tuyển (25,000 yen). Nhà trường sẽ không nhận hồ sơ qua đường bưu điện.</p> <p>Và hãy điền vào mục 「phiếu khảo sát người liên lạc • bảo lãnh hiện đang sinh sống tại Nhật」</p> <p>※ Trong trường hợp người có quốc tịch nước ngoài có thể đem hồ sơ đến nộp tại trường, vui lòng đem theo 『thẻ ngoại kiều』 khi tới trường.</p>		
<b>Hạn nộp hồ sơ</b>	<b>Nhập học tháng 10 năm 2016</b>		
<b>Chú ý:</b>	<b>(Lần 1 cơ sở RYOGOKU)</b>	<b>Lần 1</b>	Ngày 06 tháng 05 năm 2016
<b>Chỉ nhận hồ sơ sau khi đỗ vòng phỏng vấn</b>	<b>(Lần 2 cơ sở KAMEIDO)</b>	<b>Lần 2</b>	Ngày 17 tháng 06 năm 2016
<b>Chú ý:</b>	<b>Nhập học tháng 4 năm 2017</b>		
<b>Chỉ nhận hồ sơ sau khi đỗ vòng phỏng vấn</b>	<b>(Lần 1 cơ sở RYOGOKU)</b>	<b>Lần 1</b>	Ngày 26 tháng 09 năm 2016
<b>Chú ý:</b>	<b>(Lần 2 cơ sở KAMEIDO)</b>	<b>Lần 2</b>	Ngày 21 tháng 10 năm 2016
<b>Địa điểm nộp hồ sơ</b>	<p><b>Shuringaigosenmongakkou Nyushika</b> (秀林外語専門学校 入試課)</p> <p>Văn phòng: Phụ trách tuyển sinh CHU THỨC KIỂM E-mail : <a href="mailto:kiem@shurin.ac.jp">kiem@shurin.ac.jp</a> Mobile : +81(0)80-3575-5776 (Viber) Skype : kiem shurin 〒136-0072 TOKYO_TO, KOTO_KU, OJIMA 3-4-7 (東京都江東区大島 3-4-7) TEL 03-3636-7511 FAX 03-36387505</p>		
<b>Phương pháp xét tuyển hồ sơ</b>	Thi tuyển (phỏng vấn bằng Tiếng Nhật & thi viết), xét tuyển hồ sơ		
<b>Thông báo kết quả</b>	<p>Hồ sơ sẽ trải qua quy trình xét duyệt chặt chẽ. Trong vòng 2 tháng kể từ ngày nộp hồ sơ, kết quả sẽ được thông báo đến phía đại diện của học sinh.</p> <p><b>※ Nhà trường chỉ tiến hành thủ tục xin giấy phép chứng nhận tư cách lưu trú đến cục quản lý xuất nhập cảnh Tokyo cho những thí sinh vượt qua vòng xét tuyển của trường.</b></p>		

**Về việc cấp giấy phép nhập học và hoàn lại học phí cho những trường hợp không thể nhập học**

- ✧ Học sinh được thông báo đã nhận được giấy xác nhận tư cách lưu trú từ cục quản lý xuất nhập cảnh Tokyo, hãy chuyển khoản vào tài khoản do trường chỉ định các khoản như: phí nhập học, học phí, phí cơ sở vật chất, chi phí cho các hoạt động đúng ngày quy định. Sau khi xác nhận mọi chi phí đã được chuyển khoản, trường sẽ gửi giấy xác nhận tư cách lưu trú và giấy phép nhập học
- ✧ Trường hợp học sinh không nhận được giấy xác nhận tư cách lưu trú, trường sẽ hoàn trả lại tất cả các khoản tiền mà học sinh đã nộp, ngoại trừ phí xét tuyển không hoàn lại. (Trường cũng sẽ khấu trừ lệ phí chuyển khoản ngân vào trong chi phí của học sinh)
- ✧ Trong trường hợp giấy xác nhận tư cách lưu trú đã được cấp, nhưng học sinh không tiến hành làm thủ tục xin visa và không đến Nhật, trường sẽ hoàn trả lại tất cả các khoản tiền mà học sinh đã nộp, ngoại trừ phí xét tuyển và phí nhập học không hoàn lại. (Trường cũng sẽ khấu trừ lệ phí chuyển khoản ngân hàng vào trong chi phí của học sinh)
- ✧ Trường hợp giấy xác nhận tư cách lưu trú đã được cấp, nhưng Lãnh Sự Quán tại nước sở tại không cấp visa, và học sinh không thể đến Nhật được, nhà trường sẽ hoàn trả lại tất cả các khoản tiền mà học sinh đã nộp, ngoại trừ phí xét tuyển và phí nhập học không hoàn lại. Tất nhiên, nhà trường cần phải xác minh lại lý do Lãnh Sự Quán không cấp visa. Học sinh phải hoàn trả bản gốc giấy phép nhập học cho nhà trường. (Trường cũng sẽ trừ lệ phí chuyển khoản vào trong chi phí của học sinh)
- ✧ Trong trường hợp giấy xác nhận tư cách lưu trú đã được cấp, nhưng học sinh vì hoàn cảnh riêng, từ chối nhập học trước khi đến Nhật, trường sẽ hoàn trả lại tất cả các khoản tiền mà học sinh đã nộp, ngoại trừ phí xét tuyển và phí nhập học không hoàn lại. Tất nhiên, học sinh phải hoàn trả bản gốc giấy phép nhập học cho nhà trường, trường cần phải xác minh việc vô hiệu hoá đối với visa nhập cảnh chưa sử dụng. (Trường cũng sẽ trừ lệ phí chuyển khoản vào trong chi phí của học sinh)
- ✧ Trong trường hợp học sinh đã nhận được visa và đã đến Nhật học tập, nhưng tự ý bỏ học nửa chừng, trường sẽ không hoàn trả lại phí xét tuyển và phí nhập học. Các khoản chi phí như: phí nhập học, học phí, phí cơ sở vật chất, chi phí cho các hoạt động, về nguyên tắc, cũng không hoàn trả lại. Ngoài ra, nếu sau khi đến Nhật, học sinh không nhập học, thì nhà trường sẽ áp dụng quy tắc của trường, giống như trường hợp bỏ học nửa chừng, tất cả các khoản phí đã nộp cũng sẽ không được hoàn trả lại. (Trường cũng sẽ khấu trừ lệ phí chuyển khoản ngân hàng vào trong chi phí của học sinh)
- ✧ Trong trường hợp học sinh đã nhận được visa và đã đến Nhật học tập, nhưng nghỉ học nửa chừng do không gia hạn được visa, thì nhà trường sẽ không hoàn trả lại phí xét tuyển, phí nhập học, phí cơ sở vật chất, chi phí cho các hoạt động của học sinh. Riêng học phí, nhà trường sẽ trừ ra tất cả những giờ học sau khi học sinh nghỉ học mà chưa tham gia học tập, và hoàn trả lại theo phần học phí hàng tháng. (Trường cũng sẽ khấu trừ lệ phí chuyển khoản ngân hàng vào trong chi phí của học sinh)

**Thủ tục đi Nhật**

- ✧ Người nộp đơn đem 『hộ chiếu (vé máy bay)』 và 『giấy chứng nhận tư cách cư trú』, cùng những giấy tờ cần thiết khác đến Lãnh Sự Quán Nhật để làm thủ tục xin visa. Sau khi thủ tục hoàn tất, học sinh đến Nhật (nhập học).